

V 9.1, Issue 25 -  
2015

# DRUZE INTERNATIONAL MAGAZINE

The Voice of the Druze



## AL FAJR - THE DAWN

## الفجر صوت الدروز

# THE DIASPORA

### ARGENTINA

Where are they now?

### RUSSIA

Proud of Arab Roots

### FRANCE

Story of Estrangement

### SYRIA

### USA

### MEXICO

### CANADA

### NIGERIA

### LEBANON

### PALESTINE

and much more

## EMIGRATION

Kamil Sarieedine

## WHERE ARE WE GOING?

Languages Included:

English

عربي

Spanish

Español

Portuguese

Português

Arabic

## Prince Fakhr-al Din II Distinguished Druze



# بني معروف

يا أَل معروف هذي نمتي ويدي رهينة الود عن أبناء قحطانا  
أنتم ملوك الوعي والبيض ناطقة وذي عمائمكم في ... الهول

## تيجانا



*“I shall pass through this life but once. Any good therefore that  
I can do, let me do it now. Let me not defer or neglect it.  
For I shall never pass this way again”*

# THE EDITOR'S DESK

SHAUKI HALIME, USA



## الموحدون الدروز

ربضوا بباب الشرق خير ضراغم  
غنت سيوفهم اناشيداً شجت  
تحمي العرين فأين منه الأبلقي  
قلب العروبة واستعز المشرقي

### *My Beloved Druze Society,*

**The Diaspora** “the movement, migration, or scattering of a people away from an established or ancestral homeland”. The term *diaspora* carries a sense of displacement the population so described finds itself for whatever reason separated from its national territory, and usually its people have a hope, or at least a desire, to return to their homeland at some point, if the "homeland" still exists in any meaningful sense.

In 2 short years, we will commemorate 1000 years of Druze. While the Druze are firmly rooted in the Middle East, due to economic circumstance and regional conflict many have left and gone on to flourish elsewhere around the world “**the diaspora**” as you have seen throughout the many issues of this magazine. Numerous Druze communities have been established around the world. **Argentina unfortunately shows us what happens when there is no strategy for the future, a cautionary tale for us all.**

More and more young people look to outside of the Middle East for any type of successful future. This most certainly is an unstoppable trend, the regional stability and **future is not getting any better there.**

So where are we going and what is the future? These are hard questions that need to be focused on with good answers, everyone needs to be involved to ensure our future. We cannot spend a lot of time and effort agonizing over what strategy to use. **Success does not come from avoiding the difficult things.**

Success comes from transcending the difficulties while transforming them into a positive value to ensure another 1000 years.

Al Fajr The Dawn Druze International Magazine along with the website [www.DruzeWorldwide.com](http://www.DruzeWorldwide.com) is the one and only **voice of the Druze.**

As we look to the future, together we grow, and forward we go.

Faithfully yours,

*Shauki*

AL FAJR THE DAWN DRUZE INTERNATIONAL MAGAZINE  
PUBLISHER & EDITOR-IN-CHIEF: **SHAUKI HALIME**  
DESIGN & CREATIVE DIRECTOR: **S. HALIME**

**Expect more great  
headlines in  
upcoming issues.**

### Inside this issue:

#### CONVENTIONS

AUSTRALIA	11
PRINCE FAKHR-AL DIN II	27-29
AWARDS	17, 20
LEBANON - Emigration Kamil Sarieedine	4
RUSSIA - Proud of Arab Roots Dr. Ghazi Khaled Masri	5
LEBANON - ALEY Diala Arslan Talhouk	6
FRANCE - Estrangement Said Obeid	7
ARGENTINA - Dr. Kontar	8
NIGERIA - 1000 Years Druze Hasib Makarem	10
LEBANON - Amal Arabi	12
PALESTINE Sheikh Fayez Azzam	13
SYRIA - SWAIDA	16
SHOUF - Faten Ghais	18
Money - 10 Things	24
MEXICO - AMBASSADOR	26
LEBANON - Aley Artist	23
Poem - Dr. Anis Obeid	14
<b>EVENTS</b>	
RALEIGH, NORTH CAROLINA	9
USA - PHILADELPHIA	15
LEBANON - SHWAYFAT	19
CANADA - OTTAWA	21
USA - BOSTON	25
You Tell Us ...	30
What we are about & Contact Info	31

**Most important, leaders can conceive and articulate goals that lift people out of their petty preoccupations and unite them in pursuit of objectives worthy of their best efforts.**

# LEBANON

## EMIGRATION

**By: Kamil Sareddine**

President of the Emigration Affairs Committee

Sheikh Kamil Sareddine is a successful businessman along with being the President of the Emigration committee of the Druze Confessional Council in Lebanon. Born in Bzebdine, Lebanon from a middle class family, worked with his father in Liberia then came to the UAE in the late 1970's, and established his construction and building materials companies. Currently involved in real estate development in Beirut.



It is sometimes difficult to understand how close and how important communal and family ties can be, especially in sustaining a culture that has been able to thrive because of those ties. Our work through the Emigration Committee has focused, and still does, on re-establishing ties with members of the Druze community across the globe- to reconnect, rebuild, and reunite. As we shift deeper into the age of globalization, becoming ourselves global citizens of this ever-changing reality, we have to keep in mind that no evolutionary future awaits anyone except in association with everyone else. Hence, we need to "re-connect" and to "re-integrate" our communities, and this is a huge responsibility because we have to pass on the "story"- our story, our history, our heritage- to future generations to maintain our united narrative in the face of this changing world.

Reality has a different set of demands. To be able to sustain oneself, one's family, and to tend to the demands of the community, has become increasingly difficult. Unfortunately, the tensions in our home country, Lebanon, has led many people to seek other countries to make a living. Members of our community have been migrating since time immemorial, and for many

reasons such as war, education, work, and what have you. Some have returned to their home country, some visit every so often, and some have established themselves in various cities around the globe and that has become their new home.

This migration pattern has impacted our community in Lebanon. We acknowledge the fact that our home country doesn't have much to offer at this time but we still owe this land, and our ancestors that were its founders. We need to shift our attention to the multitude of ways that this land has sustained us, to our roots, to our sense of place and belonging.

**We can choose not to look back or we can choose to tend to the soils of this land, to plant the right seeds for future generations,** to advocate for change, for liberation, for growth and sustainability, for interconnectedness and empowerment. It's a matter of choice and we can choose to be present and make a difference, as a united community. Every voice counts, every effort, and we are all responsible in affecting such change.

They say that "it takes a village to raise a child." What would it take to raise a community or a nation, I wonder? Yes, all of us- every single member of our beloved community.

As the Emigration Committee of the Confessional Druze Council, we invite you to maintain this open dialogue with us, to keep the conversation going. We ask all those outside to register their children at their local embassies to increase our political vote and our influence in Lebanon. We invite them back, seeking their assistance, their time, expertise, work, or whichever way they choose to participate in the



renaissance of our communities and the nation as a whole. Let us work for a better Lebanon. Let us build bridges that will eventually become a roadmap for those that shall come after us, long after we depart. Let us

(Continued on page 22)



# RUSSIA

## الموحدون



أقلية تنبذ التعصب والعصبية, لأنها تقدس الإنسانية والمحبة لكل إنسان

By: Dr. Ghazi Khaled Masri

الدكتور غازي خالد المصري

من مواليد صليما أنهى دراسته السنوية في فرع الرياضيات في ثانوية عاليه الرسمية سنة 1983 و ثم أنهى دراسة هندسة الاتصالات السلكية واللاسلكية والراديو والتلفزيون في معهد الاتصالات في موسكو سنة 1998... أنهى دراسة الدكتوراة في إدارة المشاريع الكبرى والبنية التحتية في المدن في معهد الدقة موسكو سنة 2005 متزوج ولديه ابن وحيد الدكتور امير المصري يدرس اختصاص طب داخلي في معهد الطب الاول موسكو. دكتور مصري حاليا يعيش في موسكو ويعمل في التجارة الحرة.

والكرم ..  
أقلية لا يغمض لهم جفن اذا جارهم تألم  
أو صديقهم تذمر ..  
أقلية قلوبهم بيضاء وعزة نفسهم بحجم  
الجبال ، لا يرضون الذل ولا المهانه ..  
يعملون ويكافحون ولا يغريهم عن  
عقيدتهم لا المال ولا الجمال ..  
أقلية تربي أجيالها على الشرف والكرامة  
وصيانة العرض ..  
فكان درسهم الأول الرجولة والقوه  
، وبعزة النفس للدفاع عنهم وعن أرض  
الوطن والجار والأخ والصديق  
فالظلم عندهم حرام.. والتسلط حرام..  
أقلية لا تسعى الى السلطة بل الى الوحدة  
والمحبة والتسامح..  
منتصب القامة أمشي لأنني من أبناء  
الموحدون، من بني معروف، واليوم  
يقولون أقلية ..  
أفتخر أنني أتكلم بالقاف هذه أصول اللغة  
العربية والأبجدية ولن أتكلم لا بالآف ولا  
بالكاف ولن يغير بي أي شيء لا التطور  
المستورد ولا التمدن السخيف وسوف  
تبقى القاف قافاً ..  
وكما علمنا ديننا أننا نحني رؤوسنا فقط  
أمام الله الواحد ..  
أطلب السماح لأحني رأسي أمام شهداؤنا  
وعلى رأسهم المعلم كمال جنبلاط  
وآخرهم شهداء ١١ أيار ❖

والاستقلال ..  
أنا من أقلية قاتلت وقدمت الشهداء لكسر  
معاهدات التآمر على العروبة ومعاهدات  
الإستسلام للعدو الغاشم ..  
مرفوع الهامة أمشي عندما أقرأ تاريخ  
تلك الأقلية وأنظر الى حاضرها فلا شيء  
يجعلني أخجل ..  
أقلية تعشق الموت لحماية كرامتها  
وأرضها .. أقلية لم تبخل بالدماء من أجل  
الشرف والأرض والعرض ..  
أقلية أعطت رجالاً للمقاومة في فلسطين ،  
في صفوف الجيوش  
العربية وفي صفوف  
المتطوعين لقتال العدو ..  
أقلية تنبذ التعصب  
والعصبية ، تحترم وتحب  
كل من هم أقلية أو أكثرية  
لأنها تقدس الإنسانية  
والمحبة لكل إنسان ..  
أقلية أعطت الوطن رجالاً  
في السياسة، العلم والفنون  
وكانوا ناجحين في أرجاء  
العالم كما في وطنهم ..  
أفتخر أنني من أقلية كانت  
في القيادة دائماً ولم ولن تكون تابعة ولا  
تفرق بين الناس إلا بخيرهم وشرهم..  
أقلية تملك الشجاعة في قول الحق  
والشجاعة في الاعتراف في الأخطاء ..  
أقلية معروف عنها حسن الضيافة

منتصب القامة أمشي مرفوع الهامة  
أمشي ..  
أنا من طيف موحد يدعو الى التوحيد  
والوحدة،  
مرفوع الرأس أمشي لأنني من طيف  
أعطى الى الوطن الكثير ولم يطلب منه إلا  
القليل  
و كلني فخراً ..  
أمشي لأن مجتمعي ذو أصول عربية قحة  
ويفتخر في عروبتة وانتمائه الوطني  
أولاً ..



منتصب القامة أمشي لأن مجتمعي أنجب  
مؤسس دولة لبنان وأعطى كثيراً لأرضه  
والعروبة،  
من طيف هم من القلة التي قاومت  
الإستعمار العثماني و ثم الفرنسي وكل  
عدو غاصب، من أجل الحرية والسيادة

# ALLEY

## أفكار صغيرة

By: Diala Arslan Talhouk

In 2015, will be launching Mythcovery, an educational application in Arabic & English for children. Lebanese author of children's books in the Arabic language, has also wrote and presented a radio show for children at Radio Lebanon. Arabic Coordinator & Spokesperson for the Emirates Airline Festival of Literature in 2014 & 2015. Has lectured on Rural Development in Lebanon, has a BA in Political Studies from American University of Beirut – Lebanon.



أشجع قراءتي على مواكبة العصر والاستفادة من كل ما هو جديد ومفيد في العالم، أكان من الشرق أو من الغرب. فالتطور لا يأتي إلا من العلم. أنبهم أن العلم يوضح لنا الحق من الباطل، الصح من الخطأ. وأنه يمكننا الاستفادة من الاختراعات لصالح مجتمعاتنا التي ضقتنا ذرعاً بضيق ألقها. هل أرى لبنان معافى ومطهر من السياسيين الذين ينخرون كيانه؟

بطريقة غير مباشرة، كنت في لقاءاتي مع الأولاد أقول لهم أن عليهم إنقاذ لبنان من الاحتلال والضياح. ليأخذ كل إنسان دوره في الحياة، ليعرف حجمه... هكذا يستقيم المجتمع. مثلما تعرف كل عاملة من العاملات في خلية النحل حقوقها وواجباتها، فلا تتعدى على عمل غيرها، بل تمتثل لقانون الخلية، ساعتها تنتج العسل... لو تقاعسن أو سمحن للفوضى أن تدب، لما كانت هناك نظافة أو نظام ولما استطاعت أن تنتج عسلاً.

وكم صدمت عندما اشتكت لي إحدى الفتيات أنها لا ترى والدتها - التي لا تشتغل خارج المنزل، والتي من المفترض أن تصرف الوقت الأطول مع أبنائها - إلا وقت النوم ولبضعة دقائق فقط. المربية هي التي تطعمها وتحممها وتلبسها.

وتسارعت الأسئلة في ذهني: ما الذي يجعل أمًا تسند إلى مربية الاهتمام بأولادها؟ هل تعمل على قانون الانتخاب؟ أو تسعى لترفع الظلم عن المرأة ولتمنع الرجل من تعنيفها؟ أم تدرس كيفية معالجة الرشاوى والابتزاز في الدولة؟

ما الذي سيأخذه الولد من قيم المربية الغربية عن مجتمعه؟ نحن نعلم أن جميع المساعدات في المنازل هن من مجتمعات غربية عن تقاليدنا وخصوصيات مجتمعاتنا..

أملني كبير بأطفال لبنان، لذلك توجهت بأفكاري إليهم، إلى بصيص أمل.

**أفكار صغيرة... توقعات كبيرة... عني أستطيع نشرها إلى أكبر عدد من القراء..**

❖ ديابا أرسلان تلحوق

**بمقابلها على عشرات الملايين على حساب ذلك الفقير!**

**المطلوب إيقاف الهجرة... المطلوب التغلب على اليأس... المطلوب التمسك بلبنان...**

فصّلت الداء الذي نشكو منه وأخذت بمعالجته ضمن قصصي بطريقة ناعمة وسلسة لتدخل إلى قلب وعقل الأطفال في نفس الوقت.

أحجل من لبنان يهّمش فيه المعلّمون والمثقفون والفنانون الكبار وأصحاب الفكر.

فكانت رسالتي أن الفخر هو بالعلم.

أحجل من لبنانيين يستسلمون لواقع جانر ولا يحركون ساكناً.

فجعلت من الإيحاءات من ثورة العاملات على الملكة رسالة إلى الأولاد ألا يقبلوا بالظلم أو ينحنوا أمامه. تكاتفت العاملات لمصلحة الفقير وثرن على ملكتهن. فالعدالة - كما قال

جان جاك روسو - تتجلى عندما يسعى العمل السياسي إلى خدمة المصلحة العامة الكبرى من دون استثناء."

**أحجل من أهل يعلّمون أولادهم الطائفية والاستسلام.**

فحاولت أن أزرع في نفوسهم حب العدالة، الإستقلالية والثقة بالنفس. كما لفتت نظرهم إلى أن الدين لله والوطن للجميع. الدين ضروري لعلاقة الفرد بخالقه. الدين يرتقي بنا ويجعلنا متسامحين. أما الطائفية فهي بغیضة، تفرق وتنحو بالإنسان إلى التدهور...

أربأ بجيل الغد أن يمضي على خطاهم.

فهل يل ترى ينقذ جيل الغد لبنان من الاحتلال؟ هل ينهض به؟ ما الذي يساعده على ذلك؟

لم يكن من السهل عليّ اتّخاذ القرار بكتابة قصص للأطفال، فهذه القصص سيقرأها أطفال أبرياء ذات عقل طري يمتص الأفكار ويتأثر بها. وفي نفس الوقت، كان هذا الواقع السبب في تشجيعي على ولوج هذا المضمار. كنت عالقة بين الرغبة في الكتابة والاستعداد لها، والتهيب من تلك الخطوة. فالموضوع حساس ودقيق، خاصة وأنهم لم يرثوا عن جيلنا وطناً، بل مزارع مذهبية تنته. فأى وطن سيستلمون وكيف سينهضون به؟

**بعدما ينست من إمكانية إصلاح منطق الكبار الذي أعوج بفعل الظروف، وبالتالي من "شبه على شيء شاب عليه"، قررت التوجه إلى الأطفال،**

علني أزرع فيهم بعض القيم التي أتمنى أن يحافظوا عليها، رحمة بلبنان. قيم نسيها الكبار، مثل الديموقراطية، الإمتثال للقانون، رفض الظلم واللباقة في الكلام. فكانت "حكاية ملكة"، الملكة التي جارت على العاملات واستعلت عليهن فقمّن بانقلاب عليها واستبدلن أخرى بها.

وبمرارة تنبّهت أنّ أربعين عاماً من عمري مضت

ولم أزل أنتظر أن أعيش لبنان النور، لبنان العز، لبنان الانفتاح والتطور، لبنان فيروز وجبران ونعيمة... لبنان أهلي وأجدادي الذين طالما تغنوا به وشعروا بالحنين إلى أيامه البركة.

**وما زلت أنتظر... وما زال لبنان يتراجع إلى الوراء، ليس إلى أيام العز والحبوحة، لكن إلى أيام سوداء، قاهرة، خانقة. أيام أصبح المواطن يذل على عتبة سياسيين متعرفين متعالمين كي يتوظف "بلاكتون"!!**

هناك من ينس وهناك من غادر وهناك من افتقر وصار ينتظر حفنة من الدولارات أو الليرات تأتيه كل أربع سنوات... يصفعه بها مرشح ما أو زعيم ما أو ميليشيوي ما. رشوة لا تغنيه لكنها ترسخ الفساد والمحسوبية وتعطي ماتحها سلطة يستولي



Diala with her father, Prince Faysal Arslan



# FRANCE

## MY STORY OF ESTRANGEMENT

By: Said Obeid



The youngest of six children by Ibrahim & Salma Obeid, born & raised in Aley Lebanon. Graduated AUB with a Master of Science degree. He & his family have been in France for the last 20 years. Said is currently retired focusing on his hobbies of reading and gardening. His wife of more than 30 years is Nawal Abul Hosn and they have three children, Maha, Rulla, & Marwan. Said remains dedicated to Lebanon, to Aley and to our community all over.

I hesitated to put on paper the feelings, emotions and experience that I collected in a thirty nine years voyage of life that took me from Lebanon to Syria, Italy, Switzerland, Portugal and finally France where I am still living as I write these lines.

This voyage changed a lot of the convictions that I grew up with in Aley where I was borne and studied, and latter in Beirut, School Of Agriculture, American University.

The reason for my hesitation was my belief that the harvest of my voyage of life is neither important nor beneficial to any body other than myself. Nevertheless, after pondering, and in light of the gale of retrograde prevailing in some Islamic countries, I decided to write on two hopes: vent-out and get a bit of relief , and emphasize the need to maintain the narrowing bridge between the East and the West open for the mutual benefits of the two civilizations.

What will follow is the story of the tax of migration, and a simple portrait of how the East and the West look at marriages across religious boundaries.

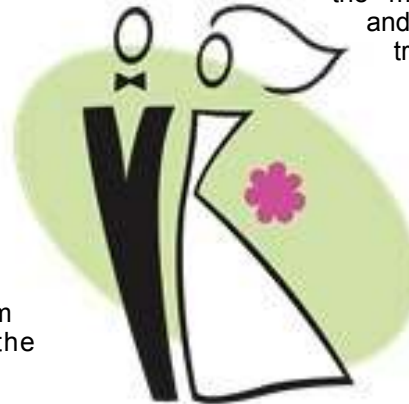
In August 1985 the company in which I was working decided to transfer us to Rome, Italy. My wife and I were happy with this move , first because it was to a "civilized" country with no in-vein civil wars, and second it was a step in the right professional direction for me. And I set forth to Italy with my wife and three children, eight , six and one year of age.

When we landed in Rome, the difficult path of acclimatization to the West just began. It was that same West that had suffered in the middle ages from religious wars which ended only when the Europeans adopted the LOGIC and REASONING fathered and promoted by the Greek philosophers, and when the West separated religion from politics in the modern era.

It did not occur to me at that time that this move will impact my identity and its social, religious and linguistic components; and the more the East gets fanatic the bigger becomes the gape between the newly acquired western identity and the identity of birth and youth. This gape was magnified due to the fact that my two daughters got married to two French men after unsuccessful attempts to stay within the boundaries of the Druze family or "tribe".

My approval of the marriages automatically put me under two pressures: Estrangement from the original identity, and the blame of traditionalists and their barren minds who claim to defend the TAWHID pathway and the Druze "tribe". I say

"tribe" because in my judgement what amalgamates the Druze together is not the common understanding of TAWHID, as it is the blood, social and cultural bonds fortified by the historical persecution and the on-going threat that the minorities have been facing, and consequently the feeling of tranquillity in number.



In spite of my criticism of some of the social and cultural practices of the Druze community, I would still have preferred to see my children and grand children within and not outside it. Life circumstances have pushed me to be one of the pioneers in accepting mixed marriages, the status that I never yarned to or was prepared for.

That being said does not imply the presence of problems in the marriage of my daughters. On the contrary, and what was astonishing to me is the total acceptance and respect in the West of one's choice of the spouse trans religious and ethnic boundaries when in the East endogamy is still a want and identical "tribal" identity is a must.

In spite of the events in the East, where Governance is dictated downwards with a lot of fatalism, I never felt in the West, where Governance emerges from below with people's will, any sort of racism on religious grounds.

*(Continued on page 10)*

# ARGENTINA

## Los Drusos en la Argentina



**By: Dr. Sharif El Kontar**

Dr. Sharif Quintal is a resident in Buenos Aires, Argentina since 1987, born in El em Tine, Lebanon, holds a degree in Dentistry from universities of USSR 1985. Married to Magda Najib, father of three girls, Carla-22-years with a BA degree in business management and international trade; Lucia 21 years attending college for Engineering Informatics; and Daniela 14 years. Vice President World Lebanese Cultural branch of Argentina.

A fines del siglo XIX los jóvenes drusos integraban los miles de inmigrantes árabes que entraron a la Republica argentina, la mayoría de estos drusos, eran Libaneses y el resto fueron de Siria y Palestina.

En la argentina fueron llamados turcos como los demás árabes por ser portadores de pasaportes o documentos otomanos, los cuales al poco tiempo se fueron esparciendo en todo el país, especialmente en las provincias norteñas( Catamarca, Tucumán, Jujuy, La Rioja, San Juan, etc.).

En el año 1912 llega a la argentina el cónsul general del Imperio Otomano ,el Emir Amin Arslan, el cual era un hombre muy culto, escritor, periodista y tenía la habilidad de dominar varios idiomas. Además tejió lazos con la clase política de aquella época, entre las cuales se destacaba su amistad con el diputado socialista Joaquin V. Gonzalez, entre otros. El Emir logró ,por su constante accion, unificar y fortalecer la colectividad árabe, despues de haber estado desparramada y desprestigiada por la sociedad criolla , lo que ayudo a que luego se fundáran numerosas asociaciones y clubes arabes ( llamadas Sirio - Libanesas) en todo

el pais. En el año 1926, el Emir fundó en Buenos Aires la "Asociacion de beneficencia Drusa" y fue su presidente y propulsor socio-político hasta su muerte en 1943.

Todos los sectores religiosos de la colectividad Argentina tenían su representación, con lazos directos con autoridades de su pais de origen, exceptuando los drusos que no tenían ningun tipo de contacto con sus raices en el libano y siria, lo que trajo graves consecuencias hasta el dia de hoy.

El inmigrante druso se integro en forma plena en la nueva sociedad católica, olvidando sus raices y su educacion religiosa basica. Este inmigrante druso que se encontraba solo, alejado de su gente, se casa con una chica catolica y forma una familia, olvidando no solo su origen sino tambien su lengua materna y no se empeñaba en enseñar a sus hijos nada de la fé drusa , ya que a decir verdad él no sabía demasiado tampoco de su religion como para transmitirlo a sus hijos.

Cuantas veces nos encontramos con alguna persona que es de origen druso pero hoy en dia es un catolico más, bautizado, casado en la iglesia, con hijos bautizados, etc y su religion de origen no le interesa y no le significa nada . Vale destacar que uno de los casos cercanos es sobre



un sacerdote que profesa el catolisismo de apellido Kontar (apellido originariamente Druso). Mas de veinte mil jovenes drusos han llegado a la Argentina y desaparecieron en este mar catolico, y lo unico que concervan hasta nuestros dias es el apellido.

Esto es un resumen de la historia drusa en argentina, y no estoy aqui para abrir una causa ya que han pasado muchos años, pero esto fue una catastrofe, una de las mas grandes de la historia moderna drusa. ❖



# RALEIGH, NC



Be thankful for what you have; you'll end up having more. If you concentrate on what you don't have, you will never, ever have enough.

# NIGERIA



## 1000 Years of Muwahidoun

### نداء إلى جميع القيادات الروحية والسياسية والجمعيات والمؤسسات الدرزية في العالم

By: Hasib Makarem

والمؤسسات والجمعيات والشخصيات الدرزية في العالم للتفكير جدياً بأمر التحضيرات (إذا كان لا بد من ذلك) لاحتفالات تقام بهذه الذكرى القيمة جداً

لا شك أن الذكرى الالفية تستاهل إبداع أكبر إنتاج أدبي تراثي وحضاري يقام بالحرف والصوت والصورة خدمةً للجيل الجديد من أبناء العقيدة، وايضاً لتخليد الدعوة نفسها والشخصيات التي كانت وراءها والتي ما دعت إليه والصعوبات التي واجهتها وما زالت منذ انطلاقتها.

حسب فايز مكارم ❖

نظرهم فلا قيمة حسية لها في رزنامة التوحيد والعرفان الأزلية، فهل سيقضي هذا التفكير على أية فكرة تطرح للاحتفال بذكرى مرور الف عام على فتح باب الدعوة للعقيدة التوحيدية في مصر التي تصادف بشهر أيار من عام 2017؟ أم سيتعامل الموحدون (المعروفون بالدروز) مع موعد الذكرى القادم بقلة الاهتمام وبشيء من التجاهل؟

إنه الوقت المناسب الآن لطرح الصوت عاليًا أمام المرجعيات الدينية التوحيدية



لقد أصبح الدروز على قاب قوسين للاحتفال بعام 2017 بالالفية الأولى لذكرى قيام دعوة التوحيد وانطلاقتها العالمية في مصر على دور حمزة بن علي الزوزني اول أمام للدعوة الجديدة بعهد الخليفة الفاطمي الحاكم بأمر الله الذي كان راعيا ومباركا للحركة الإسلامية الجديدة.

لم يتوقف الموحدون الدروز يوماً أمام موعد زمني معين أو موقع جغرافي للمفاخرة بأهميتهم أو المفاضلة بهم، فالتوحيد في نظر المشايخ الاجاويد وجد منذ أن وجد الكون والبشر وفي كل الأمكنة. اما التواريخ في

(Continued from page 7)

The West adopted Science, Technology, Freedom to think and worship, and the Islamic world has been going in the opposite direction resulting in ample fanaticism and a minimum of real faith and ethics.

After my two daughters, we may face the same dilemma with my son who got married in the community, and whose marriage was a total failure that ended in a divorce. Would he stay in after this bitter experience, I hope, though I have big doubts. As a result we - my wife and myself- may elect to prefer the estrangement in the West to turning in the EAST into hostages of those who believe that they have "monopolized" GOD, forgetting that the TAWHID is not the faith of the Druzes only. The essence of TAWHID is embedded in all faiths according to the Druze

scriptures, and those who claimed to be its staunch defenders are, intentionally or not, causing a lot of harm to this great philosophy, through closing their minds to the realities of life.

I am neither calling or promoting mixed marriages, nor demanding to seek converters, however, no one can stop the clock from turning. The immunity of GEOGRAPHY and rural setting is something of the past, and here I call upon myself and those who believe that they are the custodians of TAWHID to acclimatize to the realities of life as Christianity has done and is still doing, before it is too late. The leader Walid Jumblat demanded, and rightly so, that it is high time for the Druze community to hold a serious discussion about mixed marriages. Would we listen ??? I hope. ❖

الشخص لا يمكن ان ينفصل عن المبدأ.  
ولا يمكن ان ينفصل المبدأ عن الشخص.  
هي مسؤولة الحياة أو الموت....  
فعلى الحياة أن تدهرنا إذا شاءت.  
وأن تعزلنا إذا شاءت. فنحن لم نبخل  
بأنفسنا يوماً في صراع الحياة.  
إن كلمة الساعة هي في لبنان  
وفي البلدان العربية، وفي كل بلد  
من بلاد العالم، علينا أن نكون في  
مقدمة التطور فنصيره ويصير منا.  
خطيئتنا الكبرى هي أننا نتطلع  
دائماً إلى الماضي الذي جعلنا منه  
صنماً في هيكل الأصنام الذي نتعبد

كمال جنبلاط



# MILBOURNE



The great thing in this world is not so much where we stand, as in what direction we are moving

# RACHAIYA



## كلمة لو سمحتوا والخير لقدام

By: Amal Arabi

أمل عربي

Amal is a graduate with a degree in English literature and also is able to speak French and Italian. Currently works at Abougoush Studio in the Editing Department and as a teacher at Dar Al Hayat. Her ambition is to be a journalist, enjoys reading, writing, and photography. From Kfarkouk, Rachaiya, Lebanon & believes "in every moment we live, we should make history"

أصبح المغترب اللبناني هو السائح في وطنه... وهو مصدر السياحة التي نتباهي بها.

حين كُشفت ملفات الفساد الغذائي، خافوا على السياحة..

وحين تحصل هزات أمنية، يخشون على السياحة..

ولكنهم بالمقابل لا يخشون على الاستقرار من الهزات التي تسببها حلقات المصارعة الدائرة بينهم عبر الشاشات ومن الفراغ القاتل السائد بسببهم في قصر بعدا! ولا يخافون على شبابنا الساهرين على أبواب السفارات بانتظار "فيزا" تحملهم إلى حيث بعض أحلام وبعض أمل وفرصة عمر بالحصول يوماً على جنسية أخرى تضمن حقوقهم وحياتهم وموتهم... وقبل كل شيء، كرامتهم! فتسرقهم من بلادهم، جسداً وروحاً... وتلفظهم إلى البعيد أسماءً نفتخر بها وبانجازاتها خلف البحار... لكنها لنا مجرد أسماء تجمعا بها صلة وطن وصفة "البناني الأصل"!!

كانوا مواطنين... فصاروا سياحاً في بلادهم ومواطنين في بلدانهم الأخرى... يزورون لبنان فقط لكي يقبلوا جبين وطنٍ ويرحلوا من جديد.

...والخير لقدام!

يأتي ليملاً جعبته محبة مفقودة وأماناً ضاع في وحشة الغربة... ينفذ عنه غبار الحنين... يفك هواجس لبسها مذ رحل... فيأتي ليختزن في ذاكرته حفنة حب، ويرحل.

بعضهم يأتي ليرى وجه أمه ويقول بوجه باسم يقضح حزنه المخفي صوته المخنوق: "ماما.. أنا بخير"!

يعود ليقبل يدين ترتفعان إلى السماء راجبتين: "يا الله... أولادي! أرفق بهم وارفق بحالي! فأنا أردت لهم مستقبلاً سلب منهم في وطنهم، وأردتهم أحياء لا مشروع أموات، لذلك رضيت بحضورهم المتقطع عن عيني، حتى لا يضنني غياب أبدي..!"

هم السياح... سياح في بلادهم!

يحكى عن وطننا بأن الجزء الأكبر من اقتصاده يقوم على السياحة. فتقاس أرقام زواره، بنسب متفاوتة بين سنة وأخرى، بين المليون والمليون ونصف زائر. ولبنان، البلد الذي يتوزع أبناؤه بالملايين على كل بقاع الأرض، في مفكرة أعياده يوم للمغترب اللبناني، هو الحادي عشر من آذار من كل عام... وهو يوم منسي بين أيامنا المتسارعة بين الهموم، فيما هو في الحقيقة الأكثر حضوراً. ففي كل بيت وكل عائلة هنالك مغترب.

اختلطت على الوطن الأسماء. فهذا المليون سائح هو في معظمه هذا المغترب - أو المهاجر - الذي يزور أهله ليلقي التحية على بلد الأرز، بعد أن أضحى الوطن محطة استراحة واستجمام.



# ASINIYA

## هويتي الجامعة الهوية جسمانية أم معنوية؟

Dr. Sheikh Fayez Azzam

By: الشيخ الدكتور فايز عزام

من مواليد سنة 1942 في قرية عسفيا على جبل الكرمل. حاصل على شهادة الدكتوراه في اللغة العربية والتاريخ من جامعة حيفا. عمل محاضرا للغة العربية والتاريخ الدرزي فيها. شارك في إصدار وتحرير مجلة الهدى الدرزية من سنة 1971 حتى توقفها سنة 1985. عمل مفتشا في وزارة المعارف لموضوع التراث الدرزي. كان من المشاركين في وضع منهاج وكتب التراث الدرزي. ألف كتاب المؤلفات الدرزية ومؤلفوها، حقق وأصدر كتاب عمدة العارفين للشيخ محمد الاشرفاني. أقام ويدير الأرشيف الدرزي في جامعة حيفا الذي يحوي عشرات آلاف الوثائق والصور والأفلام والأشرطة والجراند والمجلات عن الدروز في كل مناطق سكناهم



والكونفوشستية الصينية والزرادشتية  
الفارسية والمايا الامريكية.

وبالإضافة الى كل هذا اسمو مع العقل،  
وارتوي من الحكمة التوحيدية، واستقي من  
شروحات الامير السيد، واسلك مسالك شيوخ  
التوحيد.

أنا احمل معي كل هذا أينما كنت وسأكون.  
فهويتي تجمع كل هذه القيم  
والتعاليم والنور والهداية.  
فلم احصر نفسي في هوية  
آنية واحدة وأنا احمل كل  
هذه الخيرات؟ ولماذا اقصر  
روحي على انتماء واحد في  
زمن او بلد او قوم او عنصر  
او مذهب ما، ولذي الكون  
بأسره والدهر بطوله.



وما دمت احمل كل هذه الهويات والانتماءات  
واعتز واقتر بها واحترمها وذويها. فاني  
أحب كل البشر، لا اعادي ولا اكره أحدا، ولا  
احقد على احد، ولا انبذ ديننا، ولا أتعصب ضد  
احد.

هكذا أنا من منطلق انتمائي الى مذهب  
التوحيد. وهكذا من ينتمي الى حقيقة هذا  
المذهب.

واني أتعجب من كان موحد مثلي ان يتعصب  
لهذا المذهب او يتعصب ضد غيره من  
المذاهب. واستغرب ممن يتعصب ضد هذا  
المذهب. ❖

وأصت الى خطبة شعيب، واطرب على  
مزامير داوود، وأترنم على أناشيد سليمان،  
وأغوص في عرفانية هرمس، وأفك رموز  
فيثاغورس، واستوحي فضيلة سقراط،  
واستلهم مثل أفلاطون، واستعين بمنطق  
أرسطو، وانبهر بمعجزات إيليا الخضر،  
واستشعر حنين زكريا، واعتبر من تضحية  
يحيى (يوحنا المعمدان)، واقتدي بتسامح  
السيد  
المسيح،

واستنير بأي  
الذكر الحكيم،  
واتأدب بأداب  
السيرة  
النبوية،  
وأتعلم من  
نهج الإمام  
علي، وأتمثل

ورع فاطمة، واغرف من حكمة سلمان،  
وأترود بشجاعة المقداد، وأثور مع أبي ذر،  
واسير أغوار أفكار إخوان الصفا، واعتزل مع  
المعتزلة، وأتمسك بالعدل والتخيير، واتصوف  
مع المتصوفة، واعشق الله مع رابعة العدوية،  
واشطح مع الحلاج، وأتمعن بمدينة الفارابي  
الفاضلة، واستغرق في اشراقات ابن سينا،  
وأفقه بفقهِ جعفر الصادق، واسبر غور  
تأويلات مجالس الخليفة المعز وكتاب الدعائم،  
واقتبس من التنزيل، وارتشف من التأويل،  
واغرف من التوحيد. كما لا ادري كمية  
وماهية ما احمله من البوذية والهندوسية

هويتي الجامعة

الهوية جسمانية أم معنوية؟

ان كانت معنوية فهي متعلقة بالروح.

وهل هوية الروح انيه أم أبدية؟

فان كانت أبدية كما يعتقد كثير من شعوب  
الأرض في الشرق والغرب والوسط، فهي  
تحمل سمات وهويات الحيوانات السابقة.

إذن هويتي لا تقتصر على وجودي في جيلي  
هذا، ولا بهذا الجسم او الهيكل او القميص او  
العرض، بل هي تتعلق بالجوهر الذي هو  
الروح. ولذا فانا وهي نحمل سمات وبقايا  
ومؤثرات ومخلفات و(د ن ا) من حيواتي  
السابقة.

فهل أنا موحد قديم أم حديث؟ هل أنا موحد  
لاني ولدت لأبوين موحدين؟ أم لان روحي  
موحدة، ورثت التوحيد منذ عهود؟

قال الشيخ الاشرفاني ان التوحيد زبدة ما سبقه  
من عقائد وشرائع من دور دم. وقال كمال  
جن بلاط ان عقيدة التوحيد هي خلاصة الأديان  
والشرائع والفلسفات القديمة منذ فجر التاريخ.  
بناء على هذا فانا كموحد احمل معي زبدة  
وخلاصة الأديان والعقائد التوحيدية.

ومن هذا المنطلق أنا - روحي احمل معي شيئا  
من إيمان اخناتون، وبعضا من شرائع نوح  
وإبراهيم، وجزءا من صدق يوسف، وقليل من  
تعاليم موسى. وأتغذى من عشب ناقة صالح،

# They Say...

## يقولون

يقولون بأننا شعوبٌ غريزيةٌ  
لا تستحقُّ الرجاء  
يقولون ان ثقافتنا لا تماشي  
الزمن

تصوّب انظارها... للوراء  
يقولون ان النحيب عزاءٌ  
يُعيق النموَّ يشلُّ الهمم  
يُضمدُ جرحاً... يهدمُ صرحاً  
يخدر من ينتمي للعدم  
يحدّرنا من سلوك التطور  
لأنّ التطور داءٌ عضالٌ  
كذلك قرطاسنا والقلم  
أفي عصر نوح سنبقى غفاةً  
ونمشي حفاةً... ونبقى عراةً  
كعقل الصنم؟؟

يقولون إن الثواب  
يوم القيامة... تاج  
السعادة... للمؤمنين

وإن العذاب وسوء العقاب... وقطع

الرقاب

أحلّ على... أمة الكافرين

يقولون... لا تفتح الباب... باب

العلوم

لعلّ الحداثة تُسري السموم

فيهرب منا ضياءُ النجوم

ورسم الهلال... ووجه القمر

يقولون ان الدواء ليُشفي

بعض الحداثة... من يستحق

الدواء

ومن ذا يماشي خطى العصر قدماً

ولا من يحدد أهدافه... في الغباء

فيا من يدعي المجد منّا بماضٍ

ويأبى الحضارة... يأبى

الرجاء

يسير بتلك الجموع التي

من الفقر بات الخلاص

لها... بالدعاء

بقلب عمي وعقل يحرم

للعين في ان

تلاقي الضياء.

فلا غروا ان يقولون عنا

بأننا..

لمن أمة الاغبياء

د انيس عبيد



# USA



Positive thoughts generate positive feelings and attract positive life experiences

# SWAIDA

## يا حيا الله - السويدياء وحضارة

مناضلات من جبل العرب :

المناضلة سعدى ملاعب :

يعبؤوا بقصف المدافع وعادوا إلى مواجهة أكثر من أربعين ألف جندي وانتصروا في تلك المعركة

أثناء المعركة التاريخية ضد الطاغية ممدوح باشا الذي جرد جيش العثمانيين الضخم للنيل من بني معروف والذي وصل جيشه إلى حدود قرية عرمان عام ( 1886 م )،

وأجهه الأبطال من أهالي قرية عرمان بگل برسالة وضربوا أسمي أمثلة الفداء في ساحة المعركة المعروفة

بـ ( خراب عرمان ) وبقي أبطال عرمان وحدهم في ساحة المعركة

ريثماً وصل أبطال قرية امتان وملح و صلخد الزغابي الذين نخاهم المرحوم ( طحيمر السيقلي ) والكثير من أبناء قري المقرن الجنوبي الذين وصلتهم (الفرعة) ،

و حُسمت المعركة وانتصر فيها الدروز خير انتصار، وفي أثناء المعركة توأجت مجموعة من النساء الحرائر اللواتي أخذن على عاتقهن نقل الطعام والماء للمقاتلين وعلى رأسهن المرحومة

سعدة ملاعب التي كآت على خطوط النار تنخي المقاتلين بزغاريدها وكلماتها المؤثرة عندما أعابت على المنسحب انسحابه وعندما شدت من أزر الصامدين بنخوتها المدوية في ساحة المعركة صارخة : **من أراد الانسحاب فليعطني عمامته وفرسه لأقاتل مكانه ، وكآت شرارة النصر وبأرقة العزة والحماس.**

**فعادوا يهزجون:**

عشانك سعدى ملاعب نفني كل الكتاب ما بيرجع لقراية السيف حتى يسوي العجايب

دفعت المرأة في "جبل العرب" ضريبة الدم في الذود عن نفسها وأبنائها وأرضها. فمنذ أن بدأ غزو الجبل على يد الطامعين، وخلال حملة "طاهر باشا" التركي عام 1897

كان في إحدى المعارك قرب قنوات بين شهداء الجبل أكثر من ثلاثين امرأة شهيدة.

كما قال المؤرخ "عباس أبو صالح" في كتابه "تاريخ الموحدين

السياسي في المشرق العربي"، بيد أن تاريخها لا يبرز مباشرة عن طريق اشتراكها في القتال، لأن التاريخ لا يتحدث إلا عن القليل من النساء اللواتي حملن السلاح وقاتلن، وغالبا ما

حصل هذا إلى جانب أزواجهن وإخوتهن، وامتناعهن عن ذلك عائد إلى الأعراف والتقاليد التي تخشى وقوعهن في الأسر بيد الأعداء وإلى اعتداد الرجال بأنفسهم .

وكما يقول الكاتب "حسن أمين البعيني" في كتابه "جبل العرب": «وانحصر دور المرأة في الحرب بتقديم الزاد والطعام والتنقل بين "البيارق" "لتنخية" الرجال وتمريض الأقارب، وظهورها في المعارك سبب في الانتصار وتشجيعها بعد الهزيمة دافع للارتداد إلى القتال ودحر الأعداء وما عودة المقاتلين المنهزمين أمام الجيش المصري في "اللجاة" **إلا بعد أن سمعوا زغاريدها النساء، فلم**



# Congratulations



الشيخ فريد مكارم الرجل  
العصامي الذي به وبامثاله  
نفتخر

Sheikh Farid Makarem was awarded the "Immigrant Platinum Award" by the current President of the "World Lebanese Culture Union" Mr. Alejandro Khoury in recognition of his services to emigrants for over 50 years.



Mr. Makarem is from Ras El Matn, graduate of AUB, and became highly successful in international banking, working in a number of countries to become head of PR department at the World Bank. Also during this time he was the Treasurer of the World Lebanese Cultural League. In 1977 moved to Nigeria due to the Civil war, elected VP of the Chamber of Commerce and numerous other respected organizations where he lived with his Wife, Amira, and 4 children for over 25 years before retiring in 2007 and moving to Southern California where he continues to be very active in the Druze community and WLCU .



Sheikh Farid Makarem with the Canadian Minister of Immigration in the city of Montreal during the installation of the Lebanese Immigrant Statue with the many Canadian Government Officials.



Sheikh Farid Makarem honored with the Presidents Award by the Nigerian President. Sheikh Makarem and his wife, Mrs. Makarem accepting award.

مع وزير الهجرة الكندي السيد Akene في مدينة مونتريال اثناء تنصيب نصب المغترب اللبناني من قبل الجامعة اللبنانية في العالم والذي يفاخر بجهود اللبنانيين في كندا



Sheikh Farid Makarem with Los Angeles Mayor Garcetti.



# LEBANON



## Shouf

By: Faten Ghais

Local Development Coordinator, Adopt a Cedar Tree Program, Shouf Biosphere Reserve

The Shouf Biosphere Reserve is reaching out to the Druze worldwide to draw attention and support to one of their main programs in conserving and protecting one of the most important natural resources and cultural heritages in Lebanon, the Cedar tree. The Cedrus Libani Tree, a world-famous conifer tree, and one of the mostly cited plants in history, religion and mythology. The Cedars were featured in the earliest written records of the Sumerians as well as the Epic of Gilgamesh almost 5000 years ago.

### Cedars Forever Program Come to Life

The Cedars Forever program was developed to ensure the continuity of the Cedar - a species in danger of extinction, in order to restore Lebanon's mountains to their original glory. Cedars Forever is doing so by the reforestation and planting of Cedar trees in Lebanon, starting from Barouk, a forest which constitutes a major part of the Shouf Nature Reserve and expanding out. Individuals and organizations wishing to

contribute to the program may do so by adopting a Cedar tree which will be planted bearing their name as well as a serial number. By adopting a Cedar you are not just planting a tree, you are investing in the future of a beautiful country, encouraging ecotourism and leaving an everlasting inheritance behind.

### Adoption includes:

- ★ A 3-year guarantee: Even though only pure breeds home grown plants are used, if for any reason your Cedar does not survive, another one will be planted in its place.
- ★ Accreditation: All of Cedars Forever's activities are accredited and approved by the competent authorities.
- ★ A free membership for life in the Shouf Biosphere Reserve with an identification card
- ★ Adoption certificate.
- ★ Free entrance to the Shouf Biosphere Reserve twice a year

The Shouf Biosphere Reserve (SBR) was declared a UNESCO biosphere Reserve in 2005. The reserves' area is about 5 % of the total territory of Lebanon.

Your support is appreciated by involving the members of your society in the Cedar Adoption, and other programs which you can find more information about on our website: [www.shoufcedar.org](http://www.shoufcedar.org)

### The Shouf Biosphere Reserve - Environmental Highlights

- ★ Some of the highest mountains in the Middle East, providing a full wealth of ecosystem services including wild genes pool, freshwater storage, climate mitigation, hydro-geologic balance, and aesthetic/leisure value
- ★ The largest stands of Lebanese Cedars, one of the World's great tree icons
- ★ Rich flora and plenty of medicinal plants with high potential economic value
- ★ Interesting wildlife with a good potential for restoration through the reintroduction of charismatic species such as Ibex, Gazelle, Vultures, etc
- ★ A crossroads for bird migration, strategically located on the routes between Europe, Africa, and West Asia ❖



# SHWAYYAT



يَدُنَا  
yaduna  
Women Heart Health Center  
مركز صحة قلب المرأة

من أجل  
صحة قلب المرأة



Our inner world has a reality and a power that can keep us from being victims of circumstance and compel us to take responsibility for our own lives.

# USA



The American Druze Society



## LIFETIME ACHIEVEMENT AWARD



# Mr. Shauki Halime

*"Giving of any kind...taking an action...begins the process of change, and moves us to remember that we are part of a much greater universe."*

The **ADS Lifetime Achievement Award** is awarded to a candidate who has been involved in the Druze community at large, promoted the cause of the Druze (Social, Educational, Charitable, and Economical), and made contributions to improve the quality of life of the Druze people. He/She must be involved in other community work, belong to different social, charitable, and civic clubs. This is a lifetime achievement award, and should not be based on one event, one year, or one act. The candidate should have demonstrated his/her actions and deeds through years of outstanding support for the advancement of the ADS. He/She should be highly regarded and respected as a role model by his/her peers.



*The American Druze Society National President, the National Board of Directors, the Executive Director along with countless Family and Friends, extend our heartfelt thanks to Mr. Shauki Halime for his social, educational, economical and charitable contributions in the American Druze community at large. It is because of individuals such as Mr. Shauki Halime that the ADS is what it is today - vibrant, strong & a permanent fixture in this great land.*

## Congratulations!



# OTTAWA

CANADA



Life's challenges are not supposed to paralyze you, they're supposed to help you discover who you are.

# LOS ANGELES

Thank You



## Central Meeting Place!

*Many thanks to brother & friend Mr. Sami Kadi & his lovely wife Bana for their kind hospitality by bringing the Druze Society together and opening their home for the whole Lebanese community in Southern California. Sami continues to energize the community at large by continuously organizing a variety of community events and graciously includes numerous individuals in the area. He has dedicated his time, talent and energy towards developing relationships within the Southern California community to maintain the Druze role in the area at large. Through Sami we have met a wide variety of Lebanese, as his home has become a central meeting place for everyone!*

**(Continued from page 4)**

reconnect and reintegrate- this is our mission to be "whole once again".

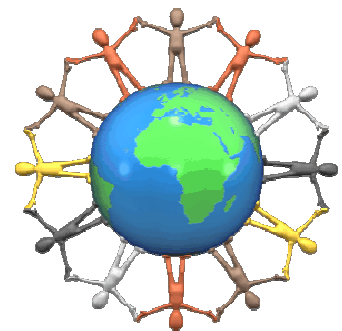
My dream was to form, with the collaboration of all those who are working for the betterment of our community, a powerful Druze lobby consisting of Druze from all parts of the world, men and women, in order to help and assist the new generations in education, to care for the elderly, and to create work opportunities-artisan workshops if you will- in villages and remote areas,

paving the way for a more inclusive and productive society.

Unfortunately, this dream has become a long-term dream due to the lack of collaboration, within and without, and to the political instability in Lebanon and the Middle East. However, I am still hopeful that it will materialize one day with the efforts of the younger generations moving to the forefront. If we can dream it, we can make it happen as nothing falls in the realm of the impossibility.

It is the moral obligation of every Druze, young and old, male and female, to strive for the presence of

the Druze Community, within his or her capacity, whether at home or abroad. I invite you all to be bridge builders, members creating possibilities, active individuals working for the unity of our community. ❖



# ALLEY

## سلام من لبنان الى العالم سلام من عاليه الى العالم

Presented By: Ghada Charafeddine Chehayeb



برعاية وحضور رئيس بلدية عاليه وجدي مراد، أضاء الفنان غبريال عبد النور شعلة السلام بنسختها الصخرية في منطقة رأس الجبل في مدينة عاليه، نحتها الفنان ناجي الحلبي، وهي النسخة عينها التي صممها ونحتها الفنان نايف علوان من خشب الأرز وجال بها عبد النور في لبنان والخارج.

وأقيم بالمناسبة احتفال حاشد في باحة "سيمبوزيوم 2000" في رأس الجبل حضره إلى مراد العقيد المهندس جوزيف عبدو ممثلاً قائد الجيش العماد جان قهوجي، اللواء الشيخ طالب بن صقر القاسمي

قائد شرطة رأس الخيمة في الإمارات، وكيل داخلية عاليه في الحزب التقدمي الاشتراكي خضر الغضبان، رئيس جمعية تجار عاليه سمير شهاب، وفاعليات وحشد كبير من المواطنين.

# PRICELESS

## 10 Things Money Can't Buy

Money has been with us for thousands of years. It has become a vital element in our lives, to the point where without money, you can literally die.

Money was originally invented as a unit of account, a measurement tool, used to estimate the value of goods and possessions.

Before the invention of money, people used to trade quantifiable goods they had an excess of, for other measurable things they could not harvest, make or grow. Trading was the only way people had to get access to vital resources, critical for their survival and protection, such as food, animals, tools, and fabrics, which they could not get otherwise.

As societies expanded, and trading transactions became less homogenous and more complex, the trading system collapsed. This situation forced the need for a standard unit of measure, which could help homogenize the value/cost of the heterogeneous goods being traded between individuals or communities.

***Ironically, thousands of years ago, people struggled to assign standard trading values to quantifiable stuff. Today people seem to struggle to distinguish between the value of things, and invaluable things.***

Our educational system, combined with our current socio-economical doctrines, has lead most people in this planet to see money as an object of cult, creating what some authors call the new **"Money Culture"**.

2015 is a perfect year for reflection; an excellent occasion to rearrange our priorities, and to set up new goals. A unique opportunity to make an introspective analysis of our real values, principles and beliefs.

The list below is a compilation of wise quotes and statements on the top 10 things money can't buy.

### # 1. Health

Man. Because he sacrifices his health in order to make money. Then he sacrifices money to recuperate his health. And then he is so anxious about the future that he does not enjoy the present; the result being that he does not live in the present or the future; he lives as if he is never going to die, and then dies having never really lived." – Dalai Lama

### # 2. Love

If you want to distinguish between those who love you unreservedly, and those who love your money, try losing all your money. – Jordi Alemany

### # 3. Happiness

Money has never made man happy, nor will it, there is nothing in its nature to produce happiness. The more of it one has, the more one wants. – Benjamin Franklin

### # 4. Integrity

To give real service you must add something which cannot be bought or measured with money, and that is sincerity and integrity. – Douglas Adams

### # 5. Respect

Money is your means of survival. The verdict you pronounce upon the source of your livelihood is the verdict you pronounce upon your life. If the source is corrupt, you have damned your own existence. Did you get your money by fraud? By pandering to men's vices or men's stupidity? By catering to fools, in the hope of getting more than your ability deserves? By lowering your standards? By doing work you despise for purchasers you scorn? If so, then your money will not give you a moment's or a penny's worth of joy. Then all the things you buy will become, not a tribute to you, but a reproach; not an achievement, but a reminder of shame. Then you'll scream that money is evil. Evil, because it

would not pinch-hit for your self-respect? Evil, because it would not let you enjoy your depravity? Is this the root of your hatred of money?" - Ayn Rand

### # 6. Peace of Mind

Money cannot buy peace of mind. It cannot heal ruptured relationships, or build meaning into a life that has none. - Richard M. DeVos

### # 7. Ethics

It's good to have money and the things that money can buy, but it's good, too, to check up once in a while and make sure that you haven't lost the things that money can't buy. – George Lorimer

### # 8. Education

Humans aren't as good as we should be in our capacity to empathize with feelings and thoughts of others, be they humans or other animals on Earth. So maybe part of our formal education should be training in empathy. Imagine how different the world would be if, in fact, that were 'reading, writing, arithmetic, empathy.' - Neil deGrasse Tyson

### # 9. Intelligence

Bottom line is, I didn't return to Apple to make a fortune. I've been very lucky in my life and already have one. When I was 25, my net worth was \$100 million or so. I decided then that I wasn't going to let it ruin my life. There's no way you could ever spend it all, and I don't view wealth as something that validates my intelligence. – Steve Jobs

### # 10. Spiritual enlightenment

Money can buy a house, but not a home. It can buy a bed, but not sleep. It can buy a clock, but not time. It can buy a book, but not knowledge. It can buy blood, but not health, so you see; money is not everything in life. - Unknown



# BOSTON



*Family Night*



Study as if you were going to live forever; live as if you were going to die tomorrow.

# MEXICO

## السفير حمدان

**H.E. Ambassador Hisham Hamdan encourages the Lebanese emigrants in Mexico to claim their Lebanese Citizenship.**

**لوجوه من الجالية اللبنانية في المكسيك: استعادتم جنسية**

وكان السفير حمدان قد لبي دعوة أبناء الجالية اللبنانية في ميريدا حيث شارك في احتفال بعيد استقلال لبنان بحضور حاكم الولاية ورئيسي مجلس الشيوخ والمحكمة العليا فيها وحشد كبير فاق الألف شخص من أبناء الجالية وعائلاتهم.

حمدان دعا الجالية لقيادة انفتاح المكسيك نحو العالم العربي من خلال لبنان مشددا على انها حق لهم وواجب سواء تجاه وطنهم المكسيك أو تجاه الوطن الأم لبنان. ودعا حمدان حاكم الولاية لقيادة وفد من رجال الأعمال والثقافة من أبناء الجالية وغيرهم لزيارة لبنان والمنطقة، مشددا على الفرص الكبيرة والعديدة التي يمكن أن تعزز الروابط والعلاقات بين المكسيك وهذه المنطقة من العالم. ❖

في لقاء مع وجوه من الجالية اللبنانية في ميريدا بولاية يوكاتان في المكسيك، شرح السفير اللبناني هشام حمدان أهمية اكتساب المتحدرين الجنسية اللبنانية. ودعا الحضور للاستفادة من هذه الفرصة التي ستمكنهم من إرساء قواعد اقتصادية دائمة لهم في المنطقة وقيادة التحرك الاقتصادي المكسيكي نحو العالم العربي من خلال لبنان. كما شرح أهمية "دور الأختراب في الحفاظ على التوازن الديموغرافي في هذا البلد الذي وصفه قداسة البابا الراحل بأنه رسالة". وقال حمدان إن المسلمين قبل المسيحيين يريدونكم أن تستعيدوا الجنسية، فلبنان لن تكون له تلك الميزة الحضارية والأنسانية الفريدة دون هذا النموذج الفريد من التعايش بين المسيحيين والمسلمين.



# Distinguished Druze

## Prince Fakhr-al Din II

**Prince Fakhr-al Din II**, also transliterated **Fakhreddine**, is one of the princes of Lebanon from Maan al-Druze whose family ruled the Emirate of Shouf from about 1120 until 1623.

**Born in Baakline to a Druze family**, he was the son of Prince Qorqmaz ibn Maan Arabic: الامير قرقماز بن معن and Sit Nasab Arabic: الست نسب of the Tanukhi family, he was given the title "Emir" or Prince in Arabic because the Maan family was pre-eminent in the Shouf and, periodically, a larger area. He is often referred to as "Fakhr al-Din II" because of his grandfather was Fakhr al-Din I. There are conflicting versions of his early life, but it is certain that his father died when he was 13. According to some accounts he was raised by Sheikh Ibrahim Abou Sakr, a prominent Maronite from the Khazen family, in the Lebanese village of Ballouneh.

He and members of his family were from time to time appointed governor/tax-collector of districts like Sidon or Beirut. His period was characterized by economic and cultural prosperity, and he had fought other Lebanese families to unite the people of Lebanon and seek independence from the Ottoman Empire.

**Fakhreddine** was politically shrewd, he extended the emirate to include most of Greater Syria, and was able to acquire Ottoman state recognition of his sovereignty over all this land, even though the Ottoman state at that time was still at the peak of its glory and power. From 1606, **Fakhreddine** began forging alliances with the Italian Grand Duchy of Tuscany (the alliance contained both a public economic section and a secret military one) and with Spain. The country prospered and trade increased with Europe and neighboring countries, people lived in prosperity and peace.



**Prince Fakhr-al-Din II the Great  
1572 - 1635 AD**

**Fakhreddine's** ambitions, popularity and unauthorized foreign relationships alarmed the Ottomans who sanctioned an attack on Lebanon in 1613 in order to reduce his growing power. Faced with an army of 50,000 men, **Fakhreddine** chose exile in Tuscany, leaving affairs in the hands of his brother Emir Yunis and his son Emir Ali Beg. They succeeded in defending and keeping most of the forts such as Baniyas (Subayba) and Niha which were a mainstay of **Fakhreddine's** power. Before leaving, the Prince paid his standing army of mercenaries 2 years wages in order to secure their loyalty.

Hosted in Tuscany by the Medici Family, **Fakhreddine** was welcomed by the grand duke Cosimo II, who was his host and sponsor for the two years he spent at the court of the Medici. He spent a further three years as guest of the Spanish Viceroy of Sicily and then Naples, the Duke Osuna. **Fakhreddine** had wished to enlist Tuscan or other European assistance in a "Crusade" to free his homeland

from Ottoman domination, but was met with a refusal as Tuscany was unable to afford such an expedition. The prince eventually gave up the idea, realizing that Europe was more interested in trade with the Ottomans than in taking back the Holy Land. His stay nevertheless allowed him to witness Europe's cultural revival in the 17th century, and he brought back some Renaissance ideas and architectural features.

By 1618, political changes in the Ottoman sultanate had resulted in the removal of many of **Fakhreddine's** enemies from



**Ancient palace in Florence, where he stayed during his exile.**

(Continued on page 28)



The National painting "Battle of Anjar". It's the battle where the Lebanese Prince **Fakhreddine** فخر الدين الثاني laid the foundation for establishing the current Lebanon. For the first time the prince gathered the various Lebanese groups under one cause; Lebanon, the place for everybody to live in freedom. Battle Anjar in 1623 showed the importance of unity. Outnumbered 5,000 men against 12,000 men which included ottomans, Syrians and other factions, he won a decisive battle. Since that battle the Lebanese understood that they are a nation. **Fakhreddine** is pictured on black horse.

(Continued from page 27)

power, allowing his return to Lebanon, whereupon he was able quickly to reunite all the lands of Lebanon beyond the boundaries of its mountains



Portrait of **Fakhreddine** while he was in Tuscany, translated as "Fakhreddine: Great Emir of the Druze"

The first thing he did was to exact revenge on Emir Yusuf Pasha ibn Siyfa, attacking his stronghold in Akkar, destroying his palaces and taking control of his lands, and regaining the territories he had to give up in 1613 - Sidon, Tripoli, Bekaa among others.

In 1623, the Prince angered the Ottomans by refusing to allow an army on its way back from the Persian front to winter in the Bekaa. This (and instigation by the powerful Janissary garrison in Damascus) led Mustafa Pasha, Governor of Damascus, to launch an attack against him, resulting in the battle at Majdel Anjar where **Fakhreddine's** forces although outnumbered managed to capture

the Pasha and secure the Lebanese prince and his allies in a much needed military victory. The famous Battle at Majdel Anjar is captured in painting above. This victory allowed him to expand and oversee all of Lebanon, Syria, Palestine and East Jordan. In order to maintain control over such a vast area, he controlled a large well trained army and built Castle in Antioch, Palmyra is still known today as the "son of Maan Castle" and a number of others.

The Ottomans realized that his popularity,

alliances and increased authority was too great as he could become a serious threat and sent a large military force to Lebanon.

This time, the prince had decided to remain in Lebanon and resist the offensive, but the death of his son Emir Ali Beik in Wadi el -Taym was the beginning of his defeat. He later took refuge in Jezzine's grotto, where he surrendered to the Ottoman general Jaafar Pasha in 1633. He was taken to Istanbul and kept in prison for two years. Sultan Murad IV summoned him and accused him of treason, ordered him executed with one or two of his sons on April 13, 1635.



The remains of Beaufort Castle (Shqif Amon): where **Fakhreddine** stashed his fortune. Fort built by the Canaanites under the Romans, also used by the Crusaders, it was an impregnable fortress - oversees the Litani River in South Lebanon.

He is the most famous Prince of the Levant and Lebanon in particular, many historians consider him the greatest



Sultan Murad IV, sultan of the Ottoman Empire from 1624 until 1640

national figure known to Lebanon during the sixteenth and seventeenth century. He defended his homeland and was considered the great unifier of the country. He declared his country's liberty, equality, and sovereignty, while also moving his country forward with bringing modern culture, Renaissance Art and Literature which he had experienced during his exile in Europe.

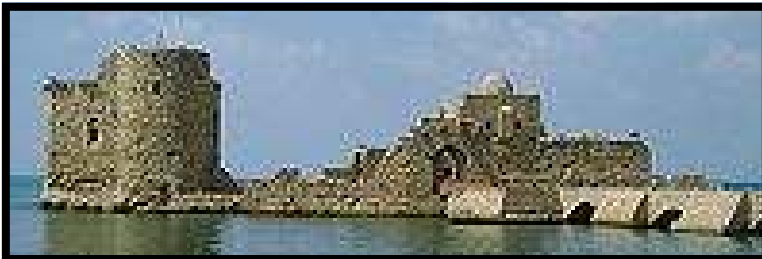
Under his rule, he encouraged the opening of schools for the dissemination of science; printing presses were introduced and Jesuit priests and Catholic nuns encouraged to

(Continued on page 29)



# Distinguished Druze

(Continued from page 28)



Sidon Marine Castle: or "Sidon Castle" or "Sea Castle", which is related to the mainland by a bridge castle of stone, was built by the Phoenicians and Rmmha Alsaliabion in 1228 and was impregnable. Fakhreddine added a big gun to prevent attackers from invading its port.

also allowed to open schools throughout the land. He built bridges, expanded roads and extended channels along with renovating castles and towers.

During his reign over the area he brought a more tolerant view toward the religious minorities in the area. He was respectful of the religious minorities and honored its leaders. At this time, he was known for equality and justice along with granting freedom of worship openly which was previously not allowed. Christians, Jews, Sunni and Shiites were generally content under his leadership as he did not oppose their religious rulings.

There had been the injustice towards religious minorities for the ten centuries before him. He had a broad education and having experienced diverse cultures and peoples, he



Mosque in Deir al-Qamar, the oldest mosque in Mount Lebanon. With his tolerance to all religions he maintained the existing mosque.



Fakhreddine Palace - Deir el Qamar as it looks today. Today the palace is a museum of wax statues. Its architecture consists of a residential floor and a partial second floor overlooking a central courtyard. The yellow stones were brought from the Akkar where the Emir Fakhreddine had demolished the palaces of his rivals.



acquired a more tolerant outlook which served him well politically. He empowered and authorized his appointed officials to lawfully impose justice, this resulted in definitive laws with a more respectful attitude towards all within his borders. This position served him well as many minorities were also able to prosper which maintained order and peace in the region.



PALMYRA CASTLE - called the "son of Maan" Castle, built by the Prince in response to the tribal raids on his country's borders— sits at the top of the hill now an ancient city in central Syria.

Fakhreddine is therefore considered to be the first "Man of Lebanon" as he sought to gain the right for sovereignty of modern-day Lebanon. It was his wise leadership that had a great impact to peace and prosperity over all the Levant during his time. ❖

**Do not stop thinking of life as an adventure. You have no security unless you can live bravely, excitingly, imaginatively.**

# YOU TELL US....

## Sydney, AUSTRALIA AUSTRALIA

Thank you from Sydney for the nicely prepared and beautifully presented Al Fajr Magazine. Big Big Congratulations. This is a great work that can only be prepared by a dedicated and a selfless person. The range of coverage is amazing and the articles and historical information are highly valuable.

Kamal B

الشكر لك اخي الاستاذ شوقي على اهتمامك . واهنك من كل قلبي على ما تبذله من نشاط في مجلة "الفجر" التي ترفع الرأس وتبييض الوجه , بما حوته من حكم وامثال وفوائد . والى مزيد من النشاط الحافل بالفائدة والمتعة معا .

Shafeek Slyman

## ARGENTINA

First of all I want to thank you for giving Druze worldwide the chance to be united by this beautiful magazine and community.

I recently discovered the magazine on the internet and I have to tell you I was surprised. I quickly became a member of the DruzeWorldwide website and enjoyed reading the magazine a lot of times, basically because it made me feel close to our culture and religion. And I also felt encouraged to write an article.

Finally I want to thank you for this opportunity that you are giving to young druze around the world to express themselves. Thank you very much, Muchas Gracias!

Dr. Liwaa Torbey

## Fresno, CALIFORNIA

Accept my sincere CONGRATULATIONS for the ADS LIFETIME ACHIEVEMENT AWARD. Always the best deserves the best, and you are among the very best.

Shafik Obeid

## Daliat el Carmel, PALESTINE

لحضرة الأستاذ شوقي حليلة المحترم تحية معروفة وبعد

يطيب لي أن أتوجه إلى حضرتك، شاكرًا لك مساعيك الموقرة لإعلاء شأن الموحدين الدروز، وذكر فضائلهم وأمجادهم، عن طريق مجلة "الفجر" الموقرة، التي تقوم بتحريرها وإصدارها. لا شك أن المجلة تحتوي على معلومات قيمة جدا عن الدروز، وأنها تقوم بدور رائد في إظهار الوجه المشرق للطائفة الدرزية، وفي شرح الخصال الحميدة التي يتمتع بها الدروز أما العالم، وذلك بلغات مختلفة، وبأسلوب شيق، وبواسطة أحدث الطرق التقنية. لقد أهمل الدروز في تاريخهم الكتابة والنشر والإعلام وكانت النتيجة وجود كتب كثيرة مشوهة عنا، بعيدة عن الحقيقة، وكل هدفها هو الدس والتحريض ضدنا، دون أن تنشر مقابلها الحقائق الصحيحة، والمعلومات الدقيقة، التي تثبت جوهر حقيقة الطائفة الدرزية، ومعدنها الطيب، وتعاليمها الشريفة. لهذا، جاءت مجلة "الفجر" الموقرة لتقوم بدور رائد وفعال في كشف الحقيقة عن الطائفة الدرزية ومواقفها.

ويسعدني ويطيب لي إن أعلم حضرتك، أننا قمنا هنا بإصدار "موسوعة التوحيد الدرزية" مساهمة منا في نشر الصورة الواضحة عن الدروز وحقيقتهم وأعمالهم وتاريخهم، هذا بالإضافة إلى قيامنا بإصدار مجلة "العمامة" التوحيدية منذ مدة طويلة ندعوكم للإطلاع عبر الإنترنت على الموسوعة والمجلة وموقع الموسوعة مع أجمل التمنيات لكم بالتوفيق والنجاح

سميح ناطور

## What's Your Thoughts?

Please send your comments to:

[Druze@DruzeWorldwide.com](mailto:Druze@DruzeWorldwide.com)

Please include your name, address, (including Country) and phone number. Comments chosen for publication may be edited for length, clarity, & content.

Also, connect with us online, at:

[www.DruzeWorldwide.com](http://www.DruzeWorldwide.com)

Druze Worldwide Facebook Group

facebook **Linked in**





Publisher & Editor-In-Chief

**Shauki Halime**

E-mail:

[Shauki@DruzeWorldwide.com](mailto:Shauki@DruzeWorldwide.com)

Website:

[www.DruzeWorldWide.com](http://www.DruzeWorldWide.com)



ان ما نقوم به هو عمل نابع من محبتنا  
لطانفتنا .. طائفة الموحدين الدروز  
ولتواصلنا مع بعضنا البعض حول العالم ،  
وقد حققنا نجاحاً كبيراً بذلك  
بمشيئة الله وبتشجيعكم.  
مع الف شكر  
حفظ الله طائفة الموحدين الدروز حول العالم

If you would like to receive notification when the next issue of this Magazine is available online, please send us an email to the address listed here or on the website, include your full name, email address, & country in which you reside. This magazine is primarily available on line though the website [www.Druzeworldwide.com](http://www.Druzeworldwide.com) or in print by special order only. See website for ordering information & **full disclaimer**.

**Please rest assured we will not share your email address with anyone. This is a private email listing which is not shared publicly or sold to anyone.**

Please be sure to add [DruzeWorldWide.com](http://DruzeWorldWide.com) to your safe list in order to receive our emails directly. Thank you.

إذا كنت ترغب في ان تتلقى إعلام عندما يتوفر العدد المقبل من هذه المجلة على الإنترنت، الرجاء إرسال بريدك إلكتروني (اي ميل) إلينا على العنوان المذكور هنا أو على موقعنا ال إلكتروني على شبكة الإنترنت، تتضمن اسمك الكامل وعنوانك الإلكتروني (اي ميل)، والبلد الذي تتواجد به. هذه المجلة تتوفر على موقعنا الإلكتروني من دون اي مقابل كما تتوفر طباعة بطلب خاص، راجع موقعنا على شبكة الإنترنت لطلب المعلومات.  
[www.Druzeworldwide.com](http://www.Druzeworldwide.com)  
عناوينكم خاصة لن نشارك بها مع احد وليست للبيع.

يرجى التأكد من إضافة [DruzeWorldWide.com](http://DruzeWorldWide.com) إلى القائمة الخاصة بك لكي تتلقى رسائل البريد الإلكتروني مباشرة.

**Also see Magazine DISCLAIMER Notification**

Email: [Druze@DruzeWorldwide.com](mailto:Druze@DruzeWorldwide.com)

شكراً.

## What we are about ...

This complimentary Druze Magazine is a non-political communication vehicle for the Druze community worldwide. It is our pleasure to be part of globally connecting our diverse Druze societies with one another.

With our common roots we have flourished & now reside in every country around the world. In an effort to keep our uniqueness & traditions in a fast paced and changing world; we need to maintain a method to transcend the requests for conformity.

We have the ability to share our unique culture & customs in a very accessible cyber world while maintaining the efforts required



those elements which have defined our past, & bring it's relevance & significance to our future generations.

This magazine is an attempt to stem the tide and assist with the evolution of our culture, as the world will surely dilute us if we are unable to define ourselves in a manner that will uphold our unique destiny into the 21<sup>st</sup> century.

to make a difference and create an identifiable culture that will be impossible for anyone to extinguish. **We want to hear from everyone on their ideas and thoughts.**

**We have the widest Druze network available & the magazine is posted on the [www.DruzeWorldwide.com](http://www.DruzeWorldwide.com) website for it to be accessible around the globe for all to read & enjoy. It is also supported through social media websites such as Druze Worldwide Group on Facebook and others.**

Everyone is welcome to submit an article or opinion for publication consideration. All ages are included & encouraged. We reserve the right to review, edit, accept or decline articles as well as revise for clarity, content & space.

**Until the very exciting next issue, wishing the best to everyone!!**

to preserve We are at **The Dawn (Al-Fajr)** of our time

*Al Fajr The Dawn Druze International Magazine is prepared as a free service to the Druze community Worldwide & may contain advice, opinions, & statements of various information providers. Al Fajr The Dawn makes no warranty, expressed or implied, or assumes any legal liability or responsibility for the accuracy, completeness, or usefulness of any information disclosed. The opinions of the authors expressed herein do not necessarily state or reflect those of the Editor. Articles are always welcomed & can be emailed directly as noted above. Please see our website [www.Druzeworldwide.com](http://www.Druzeworldwide.com) for further information and **full disclaimer**.*

**Reproduction of any part of this publication requires permission from the Editor.**

© 2015

المواد الواردة لا تعبر بالضرورة عن موقف  
**الفجر**

**Destiny is not a matter of chance; it is a matter of choice. It is not a thing to be waited for, it is a thing to be achieved!**



[www.DruzeWorldwide.com](http://www.DruzeWorldwide.com)

Home of:

Al Fajr The Dawn Druze International Magazine

E-mail: [Druze@DruzeWorldwide.com](mailto:Druze@DruzeWorldwide.com)